



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
10 February 2016  
Russian  
Original: English and French

---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам  
опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать восьмая сессия  
Женева, 25–29 января 2016 года

**Доклад Совместного совещания экспертов  
по Правилам, прилагаемым к Европейскому  
соглашению о международной перевозке  
опасных грузов по внутренним водным путям  
(Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ),  
о работе его двадцать восьмой сессии<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/58.



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники .....	1	5
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) .....	2	5
III. Выборы должностных лиц на 2016 год (пункт 2 повестки дня) .....	3	5
IV. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 3 повестки дня) .....	4–6	5
V. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 4 повестки дня) .....	7–26	6
A. Состояние ВОПОГ .....	7	6
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги . . . .	8–9	6
1. Специальные разрешения для № ООН 2187 и 3295 .....	8	6
2. Временное отступление в отношении использования на танкере «Chemgas 851» («Sirocco») системы пожаротушения, генерирующей сухой аэрозоль .....	9	6
C. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ .....	10	6
D. Подготовка экспертов .....	11–13	7
1. Утверждение курсов подготовки .....	11	7
2. Поправки к установленной Административным комитетом директиве по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ .....	12	7
3. Статистические данные о подготовке экспертов, образцы свидетельств экспертов .....	13	7
E. Вопросы, касающиеся классификационных обществ .....	14–26	7
1. Системы управления качеством .....	14	7
2. Формулировка пункта 1.15.3.8 в связи с терминологией, используемой в стандарте ISO/IEC 17020:2012 .....	15	7
3. Соответствие стандарту ISO/IEC 17020:2012 .....	16–18	7
4. Доклад десятого совещания Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ .....	19–25	8
5. Ссылки на ВОПОГ в правилах класса .....	26	8
VI. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 5 повестки дня) .....	27–69	9
A. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ .....	27–28	9
B. Новые предложения .....	29–69	9
1. Предложения о внесении изменений и дополнений в таблицу С .....	29	9
2. Новое замечание 43, касающееся классификации веществ, остающихся на поверхности воды («floaters») .....	30	9

3.	Остойчивость неповрежденных танкеров типа G . . . . .	31	9
4.	Пояснения к таблице С в подразделе 3.2.3.1 и пояснительные примечания по колонке 5 в отношении использования кодов, указанных в круглых скобках . . . . .	32	10
5.	Формулировки и включение замечаний 35 и 36 в таблице С . . . . .	33	10
6.	Включение критерия давления паров для веществ, опасных для окружающей среды, группы N1 . . . . .	34	10
7.	Переходные периоды, предусмотренные в таблице 2 подраздела 1.6.7.4.2 . . . . .	35	10
8.	Особые предписания, касающиеся подготовки экспертов . . . . .	36	10
9.	Предложения по внесению поправок в главу 1.16 и пункт 9.3.X.8.1 и сопутствующие поправки . . . . .	37–41	10
10.	Назначение подгрупп в группе взрывоопасности II В . . . . .	42–44	11
11.	Лица, которым разрешается находиться на борту судна . . . . .	45	11
12.	Обязанности перевозчика, предусмотренные в пункте 1.4.2.2.1 с) . . . . .	46	11
13.	Подраздел 7.2.4.9 – Операции по перегрузке груза . . . . .	47	12
14.	Подпункт 7.2.4.16.9 b) – Сброс давления в грузовых танках . . . . .	48	12
15.	Обязанности ответственного за наполнение и разгрузчика, предусмотренные в разделе 1.4.3 . . . . .	49–50	12
16.	Конструкционные материалы . . . . .	51–52	12
17.	Компрессорная установка, расположенная на палубе . . . . .	53	13
18.	Специальное положение 803 . . . . .	54	13
19.	Поправки к пункту 7.2.4.25.5 . . . . .	55–57	13
20.	Освобождение от действия требования, предусмотренного в пункте 7.2.4.25.5, об отводе газоздушных смесей на берег во время операций по погрузке тяжелого печного топлива (№ ООН 3082) . . . . .	58–61	13
21.	Различные исправления . . . . .	62	14
22.	Использование сжиженного природного газа (СПГ) в качестве топлива для двигательной установки судов . . . . .	63–64	14
23.	Стоянка (подразделы 7.1.5.4 и 7.2.5.4) . . . . .	65	14
24.	Исправления к пункту 9.3.X.11.3 а) . . . . .	66–67	15
25.	Помощь при выдаче свидетельств о допущении . . . . .	68–69	15
VII.	Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня) . . . . .	70–75	15
A.	Неофициальная рабочая группа по защите против взрывов на танкерах . . . . .	70–72	15
B.	Неофициальная рабочая группа по дегазации грузовых танков . . . . .	73–74	16
C.	Рабочая группа ЕСФХП по взятию проб . . . . .	75	16

VIII.	Программа работы и график совещаний (пункт 7 повестки дня) . . . . .	76	16
IX.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня) . . . . .	77	16
	Просьба Европейской ассоциации оптовых поставщиков нефтепродуктов (ЕАОН) о предоставлении консультативного статуса . . . . .		16
X.	Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня) . . . . .	78	16
Приложения			
I.	Проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2017 года <sup>2</sup> . . . . .		17
II.	Исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (ВОПОГ 2015 года) (не требующие принятия Договаривающимися сторонами) . . . . .		18
III.	Исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (ВОПОГ 2015 года) (требующие принятия Договаривающимися сторонами) . . . . .		19

<sup>2</sup> По соображениям практического характера приложение I опубликовано в виде добавления под условным обозначением ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58/Add.1.

## I. Участники

1. Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ), провело свою двадцать восьмую сессию в Женеве 25–29 января 2016 года. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Украины, Франции, Хорватии и Швейцарии. Были представлены следующие межправительственные организации: Дунайская комиссия (ДК), Европейский союз и Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР). Были также представлены следующие неправительственные организации: Европейская ассоциация оптовых поставщиков нефтепродуктов (ЕАОН), Европейская организация судоводителей (ЕОС), Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП), Европейский союз речного и прибрежного транспорта (ЕСРПТ), Европейский союз речного судоходства (ЕСРС), Международный комитет по предотвращению производственных аварий на речном транспорте (СИПА), Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ и Фьюэлз-Еуроп.

## II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

*Документы:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/57 и Add.1

*Неофициальный документ:* INF.1/Rev.1 (секретариат)

2. Комитет по вопросам безопасности утвердил подготовленную секретариатом повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.1/Rev.1 с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.31.

## III. Выборы должностных лиц на 2016 год (пункт 2 повестки дня)

3. По предложению представителя Нидерландов г-н Х. Райн (Германия) и г-н Б. Биркльхубер (Австрия) были избраны соответственно Председателем и заместителем Председателя на 2016 год.

## IV. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 3 повестки дня)

4. Сотрудник секретариата поблагодарил членов Комитета по вопросам безопасности, которые ответили на вопросник, касающийся оценки глобальных и региональных последствий использования правил ЕЭК ООН и Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов. Доклад об оценке будет представлен, как только будет завершена работа по его подготовке.

5. Комитет по вопросам безопасности также сообщил о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла решение сократить одну должность секретаря в штате, предусмотренном для Отдела транспорта на бюджетный период 2016–2017 годов. Это сокращение персонала должно будет сказаться на программе Комитета по внутреннему транспорту и, в зависимости от того, каким образом она будет осуществляться в конечном итоге, возможно, на программах органов по тематике перевозки опасных грузов. Данный вопрос

должен будет обсуждаться на предстоящей сессии Комитета по внутреннему транспорту (23–26 февраля 2016 года).

6. Председатель заявил, что, учитывая необходимые уточнения и вопросы толкования, которые должны быть решены в течение периода осуществления ВОПОГ, являющегося все еще относительно новым соглашением, 2016 и 2017 годы по-прежнему будут весьма загруженными, и не следует ожидать сокращения объема работы до 2019 года.

## **V. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 4 повестки дня)**

### **A. Состояние ВОПОГ**

7. Комитет по вопросам безопасности отметил, что к ВОПОГ не присоединились новые договаривающиеся стороны и их число по-прежнему составляет 18.

### **B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги**

#### **1. Специальные разрешения для № ООН 2187 и 3295**

*Неофициальный документ:* INF.2 (Нидерланды)

8. Специальный комитет отметил, что два специальных разрешения, выданных компаниям Chemgas Shipping и Shell Chemicals Europe B.V. на перевозку танкерами этих веществ, более не нужны, поскольку соответствующие условия перевозки охвачены теперь таблицей С. По этой причине данные разрешения могут быть удалены с веб-сайта ЕЭК ООН.

#### **2. Временное отступление в отношении использования на танкере «Chemgas 851» («Sirocco») системы пожаротушения, генерирующей сухой аэрозоль**

*Неофициальный документ:* INF.3 (Нидерланды)

9. Комитет по вопросам безопасности рекомендовал Административному комитету принять решение предоставить для судна «Chemgas 851» («Sirocco») отступление, приведенное в приложении I к неофициальному документу INF.3, при условии проверки идентификационного номера судна.

### **C. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ**

10. Поскольку никаких документов в рамках этого подпункта повестки дня представлено не было, никаких обсуждений по данному вопросу не проводилось.

## **D. Подготовка экспертов**

### **1. Утверждение курсов подготовки**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/19 (Германия)

11. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению, что информация о курсах подготовки, утвержденных в Германии, опубликована в Интернете по указанному адресу.

### **2. Поправки к установленной Административным комитетом директиве по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/27 (Бельгия)

12. Предложенные поправки будут рассмотрены неофициальной рабочей группой по подготовке экспертов 14 и 15 марта 2016 года в Страсбурге.

### **3. Статистические данные о подготовке экспертов, образцы свидетельств экспертов**

*Неофициальные документы:* INF.21 (Нидерланды)  
INF.29 (Румыния)

13. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению статистические данные о количестве экспертов, подготовленных в Нидерландах и Румынии, а также образцы свидетельств экспертов, выдаваемых в Румынии.

## **E. Вопросы, касающиеся классификационных обществ**

### **1. Системы управления качеством**

*Неофициальный документ:* INF.7 (Германия)

14. Предложение об изменении формулировки пункта 1.15.3.8 и о добавлении, как следствие, переходного положения 1.6.9.1 с целью учета нового стандарта EN ISO 9001:2015 было принято (см. приложение I).

### **2. Формулировка пункта 1.15.3.8 в связи с терминологией, используемой в стандарте ISO/IEC 17020:2012**

*Неофициальный документ:* INF.20 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

15. Ряд делегаций поддержали идею пересмотра формулировки пункта 1.15.3.8, и Комитет по вопросам безопасности отметил, что на следующей сессии Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ представят соответствующее предложение.

### **3. Соответствие стандарту ISO/IEC 17020:2012**

*Неофициальные документы:* INF.12 (Регистр Ллойда)  
INF.22 (Бюро «Веритас»)  
INF.28 (DNV GL SE)

16. Комитет по вопросам безопасности отметил, что DNV GL SE представила надлежащие доказательства соответствия данному стандарту.

17. Регистр Ллойда должен будет представить дополнительные элементы после нового аудита, который будет проведен Британским институтом стандартов (BSI) Соединенного Королевства.

18. Бюро «Веритас» должно будет представить дополнительную информацию, поясняющую функционирование его Управления внутреннего судоходства в структуре компании и вопрос о том, какая штаб-квартира осуществляет деятельность, связанную с ВОПОГ (центральная штаб-квартира в Париже или штаб-квартира филиала в Антверпене).

#### **4. Доклад десятого совещания Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ**

*Неофициальный документ:* INF.14 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

19. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению представленный доклад. Особые замечания были высказаны по нижеуказанным пунктам.

20. По пункту 3 представитель Нидерландов указал, что в настоящее время рассматривается вопрос об исключении концепции «укрытие» на борту судов.

21. В связи с пунктом 16 представители Регистра Ллойда, Бюро «Веритас» и DNV GL SE передали подробную информацию о статусе свидетельств, выдаваемых на приборы контроля загрузки, находящиеся на борту судов.

22. В связи с пунктом 20 было предложено внести поправки в Правила, с тем чтобы учесть замечания, сформулированные в докладе. Для следующей сессии должно быть подготовлено соответствующее предложение.

23. Комитет по вопросам безопасности счел, что нет необходимости передавать поставленный вопрос на рассмотрение неофициальной рабочей группы по веществам, поскольку суда в любом случае подвержены воздействию воды, в которой они движутся, дождя и, возможно, распыленной жидкости в случае пожара.

24. Касаясь пункта 4.4, Комитет по вопросам безопасности отметил, что Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ не желают приглашать на свои совещания представителей органов по освидетельствованию, в связи с чем некоторые делегации выразили сожаление.

25. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению, что следующее совещание Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ состоится в Антверпене 17 марта 2016 года.

#### **5. Ссылки на ВОПОГ в правилах класса**

*Неофициальный документ:* INF.24 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

26. Комитет по вопросам безопасности предложил Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ представить новый документ, более точно указывающий те части их правил, которые соответствуют требованиям Правил, прилагаемых к ВОПОГ, и при необходимости объясняющий пропуски (отрицательные ответы или пробелы в колонках).



## VI. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)

### A. Работа Совместного совещания МОПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

*Документы:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/1 (секретариат)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/16 (секретариат)

*Неофициальные документы:* INF.6 (секретариат)  
INF.8 (секретариат)  
INF.15, часть 1 (Австрия)

27. Комитет по вопросам безопасности принял поправки и исправления, предложенные секретариатом с целью учета результатов работы Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) и Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов Организации Объединенных Наций, внося в них некоторые изменения (см. приложения I, II и III). Предложение Австрии также было принято, однако оно касается только текста на немецком языке.

28. Комитет принял к сведению мнение Подкомитета экспертов Организации Объединенных Наций о том, что термин «температура кипения» касается чистых веществ и азеотропных смесей, в то время как термин «температура начала кипения» касается зеотропных смесей. Представитель Германии проверит весь текст ВОПОГ, с тем чтобы обеспечить соответствие используемой терминологии данному разъяснению.

### B. Новые предложения

#### 1. Предложения о внесении изменений и дополнений в таблицу С

*Документы:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/2 и -/Corr.1 (ЦКСР)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/6 (ЦКСР)

29. Предложения, являющиеся результатом работы неофициальной рабочей группы по веществам, были приняты (см. приложение I).

#### 2. Новое замечание 43, касающееся классификации веществ, остающихся на поверхности воды («floaters»)

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/3 (ЦКСР)

30. Предложение неофициальной рабочей группы по веществам, касающееся нового замечания 43 и его назначения позициям в таблице С в соответствии с вариантом 2, было принято (см. приложение I).

#### 3. Остойчивость неповрежденных танкеров типа G

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/5 (Австрия)

31. Предложения о внесении изменений в подраздел 9.3.1.14 были приняты (см. приложение I).

**4. Пояснения к таблице С в подразделе 3.2.3.1 и пояснительные примечания по колонке 5 в отношении использования кодов, указанных в круглых скобках**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/7 (ЦКСР)

32. Предложения неофициальной рабочей группы по веществам были приняты с изменением редакционного характера (см. приложение I).

**5. Формулировки и включение замечаний 35 и 36 в таблице С**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/8 (ЦКСР)

33. Предложения неофициальной рабочей группы по веществам были приняты с некоторыми изменениями (см. приложение I).

**6. Включение критерия давления паров для веществ, опасных для окружающей среды, группы N1**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/9 (ЦКСР)

34. Поправки к подразделу 3.2.4.3, предложенные неофициальной рабочей группой, были приняты (см. приложение I).

**7. Переходные периоды, предусмотренные в таблице 2 подраздела 1.6.7.4.2**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/13 (ЦКСР)

35. Комитет по вопросам безопасности отметил, что переходные периоды, предусмотренные в таблице 2 подраздела 1.6.7.4.2, истекли 31 декабря 2015 года и что поэтому данную таблицу можно исключить в варианте ВОПОГ 2017 года.

**8. Особые предписания, касающиеся подготовки экспертов**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/17 (Германия)

36. Предложения, направленные на то, чтобы предусмотреть возможность проведения электронных экзаменов, были приняты с некоторыми изменениями (см. приложение I).

**9. Предложения по внесению поправок в главу 1.16 и пункт 9.3.X.8.1 и сопутствующие поправки**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/20 (Франция, от имени корреспондентской рабочей группы)

*Неофициальный документ:* INF.10 (Германия)

37. Представители отрасли и Нидерландов не были убеждены в полезности файла судна. Тем не менее предложения, представленные Францией от имени корреспондентской рабочей группы, были приняты с некоторыми изменениями (см. приложение I).

38. В отношении переходных мер, предусмотренных в пунктах 1.6.7.2.1.4 и 1.6.7.2.2.5, было уточнено, что хранение документов для файла судна касается только уже существующих документов, если таковые имеются, и всех будущих документов.

39. В отношении временного свидетельства о допущении, предусмотренного в пункте 1.16.1.3.1, было уточнено, что оно может быть выдано только один раз.

40. В связи с определением термина «баржа» в приложении 2 было отмечено, что одни баржи могут быть толкаемыми, другие – буксируемыми, а третьи – толкаемыми и буксируемыми и что поэтому предлагаемое определение следует пересмотреть. Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ было предложено подумать над надлежащим определением с учетом требований, которые применимы к баржам в рамках Правил, прилагаемых к ВОПОГ.

41. Комитет по вопросам безопасности также принял предложения Германии, представленные в неофициальном документе INF.10, за исключением пункта 5, который был снят с рассмотрения, и пунктов 4 и 6, в которых предлагаемый текст был изменен (см. приложение I).

#### **10. Назначение подгрупп в группе взрывоопасности II В**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/4 (ЦКСР)

*Неофициальный документ:* INF.27 (ЕСРС, ЕОС и ЕСППТ)

42. Предложение ЦКСР, представленное от имени неофициальной рабочей группы по веществам, о том, чтобы учесть подгруппы II В1, II В2 и I В3, стало предметом продолжительного обсуждения, при этом представители отрасли сочли, что оборудование всех танкеров соответствующими средствами будет весьма дорогостоящим или приведет к уменьшению числа веществ, разрешенных для перевозки конкретными танкерами.

43. Представитель Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ сослался на неофициальный документ INF.32, представленный на двадцать второй сессии в 2013 году, согласно которому защита, соответствующая группе взрывоопасности II В3, была бы подходящей для значительного большинства перевозимых продуктов.

44. По итогам проведенного голосования данное предложение было принято большинством голосов. Было отмечено, что необходимо будет внести сопутствующие поправки. Для следующей сессии также необходимо будет представить предложение, направленное на урегулирование ситуации с существующими судами, использующими надлежащую защиту в полном соответствии с группой II В. ЕСРС, ЕОС и ЕСППТ подготовят соответствующее предложение.

#### **11. Лица, которым разрешается находиться на борту судна**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/10 (Германия)

45. Предложение о внесении поправки в пункт 8.3.1.1 было принято, однако секретариату было поручено проверить, согласуются ли между собой варианты подпункта с) на английском и французском языках. Пункт 7.1.4.14.7.1.3 также был изменен для включения в него ссылки на лиц, находящихся на борту судна в служебных целях (см. приложение I).

#### **12. Обязанности перевозчика, предусмотренные в пункте 1.4.2.2.1 с)**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/12 (Германия)

46. Предложение о приведении варианта на немецком языке в соответствие с вариантами на английском и французском языках было принято.

**13. Подраздел 7.2.4.9 – Операции по перегрузке груза**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/14 (Германия)

*Неофициальный документ:* INF.15 (Австрия)

47. Комитет по вопросам безопасности подтвердил, что под операциями по перегрузке груза, предусмотренными в подразделе 7.2.4.9, имеются в виду, как и в подразделе 7.1.4.9, операции по перегрузке груза с одного судна на другое. Что касается перегрузки с судов на другие перевозочные средства, относящиеся к другим видам транспорта, то следует обращаться к пунктам 7.1.4.7.1 и 7.1.4.7.2. В подразделы 7.1.4.9 и 7.2.4.9 были внесены соответствующие уточнения на этот счет (см. приложение I).

**14. Подпункт 7.2.4.16.9 б) – Сброс давления в грузовых танках**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/15 (Германия)

48. Предложения Германии были приняты (см. приложение I).

**15. Обязанности ответственного за наполнение и разгрузчика, предусмотренные в разделе 1.4.3**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/18 (Германия)

*Неофициальный документ:* INF.23 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

49. Предложения, содержащиеся в пунктах 8, 9, 10 и 11, были приняты с некоторыми изменениями редакционного характера (см. приложение I). Предложение, содержащееся в пункте 12, было снято с рассмотрения с учетом разъяснений, приведенных в неофициальном документе INF.23.

50. Предложение Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ о приведении последнего предложения пунктов 9.3.2.25.9 и 9.3.3.25.9 на английском, русском и французском языках в соответствии с вариантом на немецком языке было принято (заменить термин «давление» на «скорость») (см. приложение I).

**16. Конструкционные материалы**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/22  
(ЕСРС, ЕСППТ и ЕОС)

*Неофициальный документ:* INF.19 (ЕСРС, ЕСППТ и ЕОС)

51. Комитет по вопросам безопасности в принципе согласился с тем, чтобы представить в виде таблицы различные случаи, когда могут использоваться дерево, алюминиевые сплавы, пластмассы или резина, однако счел, что некоторые предлагаемые дополнения касаются подвижных частей оборудования и относятся скорее к части 7, чем к части 9 Правил.

52. К авторам предложения обратились с просьбой подготовить – с учетом высказанных замечаний – новое предложение, которое надлежащим образом охватывало бы обе эти части.

**17. Компрессорная установка, расположенная на палубе**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2015/25/Rev.1  
(Рекомендованные классификационные общества  
ВОПОГ)

53. Предложение о включении пунктов 9.3.X.25.10 было принято с добавлением рулевой рубки в качестве помещения, в которое не должны проникать газы, и с внесением сопутствующего изменения в пункты 9.3.X.40.1 (см. приложение I).

**18. Специальное положение 803**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/23 (Нидерланды)

54. Предложение о внесении поправки в специальное положение 803 было принято с некоторыми изменениями редакционного характера (см. приложение I).

**19. Поправки к пункту 7.2.4.25.5**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/24  
(Нидерланды и Франция)

55. Данное предложение явилось следствием принятия толкования в ходе предыдущей сессии и высказанного Комитетом по вопросам безопасности пожелания, чтобы это толкование было отражено в поправке к Правилам (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/18 и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/56, пункты 16 и 17).

56. Представитель ЕСФХП упомянул трудности, которые возникнут в тех случаях, когда береговые сооружения не будут оборудованы для приема остаточных газов, находящихся в танках, до погрузки нового груза, поскольку в этих случаях необходимо предусмотреть полную предварительную дегазацию танков.

57. После продолжительной дискуссии по данному вопросу представитель Нидерландов заявил, что он представит новое предложение, с тем чтобы учесть проблемы, возникающие на практике.

**20. Освобождение от действия требования, предусмотренного в пункте 7.2.4.25.5, об отводе газоздушных смесей на берег во время операций по погрузке тяжелого печного топлива (№ ООН 3082)**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/26 (ФьюэлзЕуроп)

*Неофициальные документы:* INF.18 (Нидерланды)  
INF.25 (ФьюэлзЕуроп)

58. Представитель Нидерландов высказал оговорки по поводу выводов проведенного КОНКАВЕ исследования по оценке рисков, в том что касается опасности выбросов паров горячего тяжелого печного топлива во время погрузки.

59. Другие делегации указали, что они признают научное качество данного исследования и поэтому поддерживают предложение об освобождении от действия требования. Однако некоторые делегации сочли, что определенные аспекты не были в достаточной мере изучены, например риск, связанный с кожной абсорбцией выбрасываемых паров, и вопрос о том, следует ли предусмотреть использование специального защитного оборудования во время погрузочно-разгрузочных операций.

60. Представитель ФьюэлзЕуроп указал, что исследование по вопросу о воздействии на кожные покровы уже было опубликовано в 2011 году и что он не видит, какой вклад в обсуждение могли бы внести дополнительные анализы и ис-

следования. Он подчеркнул, что на данном этапе никакое исследование не даст какого-либо результата, который позволит признать недействительными или поставить под вопрос выводы его организации, и что многолетний опыт осуществления операций по погрузке и выгрузке этих продуктов с использованием защитного оборудования, предусмотренного для № ООН 3082, не позволяет ставить под вопрос существующую практику или делать предположения относительно недоказанной опасности для здоровья людей.

61. Ряд делегаций указали, что они не готовы высказать свое мнение в отношении предложения ФьюэлзЕуроп в ходе нынешней сессии, и поэтому Председатель обратился с просьбой к представителю этой организации подготовить дополнительный документ, четко разъясняющий, почему выбросы, происходящие в ходе погрузки, не могут оправдывать дополнительное требование в отношении защитного оборудования.

## **21. Различные исправления**

*Неофициальный документ:* INF.4/Rev.1 (Франция)

62. Изложенные в пункте 2 исправления типографских ошибок были приняты. Остальные исправления также были приняты, однако они должны быть переданы в качестве предложения о поправках (см. приложение I).

## **22. Использование сжиженного природного газа (СПГ) в качестве топлива для двигательной установки судов**

*Неофициальные документы:* INF.9 (Нидерланды и Швейцария)  
INF.17 (ЦКСР)

63. Комитет по вопросам безопасности отметил, что использование СПГ в качестве топлива для двигательной установки судов отныне предусмотрено в европейских стандартах, устанавливающих технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП), Правилах освидетельствования судов на Рейне и Полицейских правилах плавания по Рейну (ПППР). В этой связи возникает вопрос о том, следует ли включать эти требования в Правила, прилагаемые в ВОПОГ, в продолжение отступлений, предоставленных в этом отношении, учитывая опасность дублирования требований, или же следует включить ссылки на эти стандарты и правила, даже несмотря на то, что они применимы не во всех странах, являющихся Договаривающимися сторонами ВОПОГ. Третий вариант заключается в том, чтобы исключить существующее запрещение использовать топливо с температурой вспышки ниже 55 °С, однако некоторые делегации сочли этот вариант слишком далеко идущим.

64. Комитет по вопросам безопасности отметил, что представитель Нидерландов изъявил готовность организовать совещание неофициальной группы для обсуждения этих вопросов, и представители ЦКСР, Австрии, Бельгии, Германии, Люксембурга, Франции, Швейцарии, ЕСРС, ЕОС и ЕСРПТ выразили заинтересованность участвовать в этом совещании.

## **23. Стоянка (подразделы 7.1.5.4 и 7.2.5.4)**

*Неофициальный документ:* INF.11 (Германия)

65. Комитет по вопросам безопасности указал, что между вариантами на разных языках существуют расхождения, однако с учетом того, что некоторые расхождения не были замечены или вызывают вопросы, связанные с толкованием, представителю Германии было предложено подготовить для следующей сессии новый документ.

**24. Исправления к пункту 9.3.X.11.3 а)**

*Неофициальный документ:* INF.26 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

66. Комитет по вопросам безопасности принял предложенные изменения (см. приложение I).

67. Было отмечено наличие других несоответствий в ссылках на переборки с изоляцией класса «А-60» согласно Конвенции СОЛАС 1974 года (например, в пунктах 9.3.X.11.3 а), 9.3.X.17.5, 9.3.X.17.6), и представителю Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ было предложено изучить данный вопрос.

**25. Помощь при выдаче свидетельств о допущении**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/11 (Германия)

*Неофициальный документ:* INF.30 (ЦКСР)

68. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению контактную информацию о компетентном органе Германии по выдаче свидетельств о допущении.

69. Поскольку немногие Договаривающиеся стороны сообщили секретариату информацию об этих компетентных органах, было решено дополнить пункт 1.16.2.1 конкретным требованием о том, что они должны сообщать такую информацию (см. приложение I).

**VII. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня)****A. Неофициальная рабочая группа по защите против взрывов на танкерах**

*Документы:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/21  
и Corr.1-2 (ЦКСР)

*Неофициальные документы:* INF.13 (ЦКСР)  
INF.16 (Австрия)

70. Комитет по вопросам безопасности выразил удовлетворение по поводу работы, проделанной неофициальной рабочей группой. Он по пунктно рассмотрел все предложенные тексты, направленные на повышение уровня безопасности на борту танкеров с учетом, в частности, разработки различных стандартов, применимых к использованию оборудования в потенциально взрывоопасных средах.

71. Комитет по вопросам безопасности рассмотрел, в частности, замечания и вопросы, сформулированные Австрией в неофициальном документе INF.16, а также другие замечания, высказанные в ходе сессии.

72. Неофициальной рабочей группе было предложено учесть результаты обсуждения и подготовить новое, полное предложение для следующей сессии, когда необходимо будет решить, разработан ли этот новый вариант в достаточной мере, чтобы поправки могли вступить в силу в 2017 году, или же необходимо будет ожидать их применения в 2019 году.

## **В. Неофициальная рабочая группа по дегазации грузовых танков**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/25 (Нидерланды)

73. Комитет по вопросам безопасности рассмотрел предложения, представленные группой, до пункта 7.2.3.7.3 и принял их, за исключением добавления предложения в подраздел 1.1.2.5 и при условии внесения некоторых незначительных поправок.

74. Группе следует собраться вновь перед следующей сессией, чтобы обсудить некоторые вопросы, поднятые во время сессии, и подготовить проекты поправок в их окончательной редакции.

## **С. Рабочая группа ЕСФХП по взятию проб**

75. Представитель ЕСФХП передал устную информацию о работе ЕСФХП в области взятия проб. Более полный доклад будет представлен на следующей сессии.

## **VIII. Программа работы и график совещаний (пункт 7 повестки дня)**

76. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению, что его следующая сессия состоится в Женеве 22–26 августа 2016 года и что крайним сроком представления документов является 27 мая 2016 года.

## **IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)**

### **Просьба Европейской ассоциации оптовых поставщиков нефтепродуктов (ЕАОН) о предоставлении консультативного статуса**

*Неофициальный документ:* INF.5 (ЕАОН)

77. Комитет по вопросам безопасности согласился предоставить консультативный статус ЕАОН.

## **X. Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)**

78. Комитет по вопросам безопасности утвердил доклад о работе своей двадцать восьмой сессии и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.



## Приложение I

### **Проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2017 года**

*(см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58/Add.1)*

## Приложение II

### **Исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (ВОПОГ 2015 года)**

**Исправления к официальному тексту (не требующие принятия  
Договаривающимися сторонами)**

**Глава 2.2, таблица 2.2.41.4**

К тексту на русском языке не относится.

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.4/Rev.1)*

## Приложение III

### Исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (ВОПОГ 2015 года)

**Исправления к официальному тексту (требующие принятия  
Договаривающимися сторонами)**

**Глава 2.2, 2.2.7.2.4.1.3 с)**

К тексту на русском языке не относится.

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)*

**Глава 5.2, 5.2.1.7.5**

*Вместо «5.1.5.2.1 настоящих Правил, 6.4.22.1–6.4.22.4, 6.4.23.4–6.4.23.7 и 6.4.24.2 ДОПОГ» читать «5.1.5.2.1 настоящих Правил и 1.6.6.2.1, 6.4.22.1–6.4.22.4 и 6.4.23.4–6.4.23.7 ДОПОГ».*

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)*

**Глава 5.3, 5.3.1.7.1**

К тексту на русском языке не относится.

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)*

**Глава 5.5, 5.5.3.7.1**

К тексту на русском языке не относится.

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)*